



**Instytut Elektrotechniki**  
**Electrotechnical Institute**

Jednostka Certyfikująca Wyroby Elektrotechniczne  
Certification Body of Electrotechnical Products

04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28  
tel.: +48 22 812 33 89, fax: +48 22 615 75 35, www.iel.waw.pl, e-mail: ncw@iel.waw.pl

**CERTYFIKAT ZGODNOŚCI**  
**CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**Nr: DN/253/2014**

NAZWA I ADRES POSIADACZA CERTYFIKATU:  
Name and address of the certificate holder:

**W.P.P. Zdzisław Lityński**  
**97-427 Rogowiec, Biłgoraj k/Bełchatowa**

NAZWA I ADRES PRODUCENTA:  
Name and address of the manufacturer:

**W.P.P. Zdzisław Lityński**  
**97-427 Rogowiec, Biłgoraj k/Bełchatowa**

NAZWA WYROBU:  
Product:

**Rozdzielnica niskonapięciowa systemowa**  
**System low-voltage switchgear**

TYP / ODMIANA KONSTRUKCYJNA:  
Type / Constructional form:

**R-40/ZL**

PARAMETRY: / Ratings:

**VERTE**

NORMY ODNIESIENIA: / Reference standards:

**PN-EN 61439-1:2011, PN-EN 61439-2:2011, PN-E-05163:2002,**  
**PN-EN 60529:2003, PN-EN 62208:2011, PN-EN 62262:2003**

SPRAWOZDANIA Z BADAŃ: / Test Reports:

**1) 8446/NZL/NBR/14, 2) LA-14.047**

NAZWY LABORATORIÓW: / Testing laboratories:

**1) Laboratorium Badawcze Aparatury Rozdzielczej IEI (AB 074)**  
**2) BBJ-SEP (AB 044)**

TERMIN WAŻNOŚCI CERTYFIKATU: / This Certificate is valid till: **2017-05-14**

NA PODSTAWIE WYŻEJ WYMIENIONYCH SPRAWOZDAŃ Z BADAŃ STWIERDZA SIĘ,  
ŻE ZASTOSOWANE ROZWIĄZANIE SYSTEMOWE WYROBU JEST ZGODNE Z WYMAGANIAMI POWYŻSZYCH NORM,  
CO WSKAZUJE NA PRZYDATNOŚĆ WYROBU DO STOSOWANIA W POLSKIEJ ELEKTROENERGETYCE,  
ORAZ JEGO ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ LVD – 2006/95/WE.

*On the basis of the above test reports this is to certify that used system solution of product fulfil the requirements  
of the above standards, what points to usefulness of this product for application to Polish power engineering  
and its conformity to directive LVD – 2006/95/EC.*

CERTYFIKAT JEST WAŻNY DLA WYROBÓW MAJĄCYCH CECHY, KONFIGURACJĘ I WYPOSAŻENIE  
JAK BADANE PRÓBKI.

*Refers only to the products having characteristics and arrangement  
as the samples submitted for testing.*

SYSTEM CERTYFIKACJI – **1a** wg PKN-ISO/IEC GUIDE 67:2007  
(BADANIE TYPU, PRZEGLĄD I OCENA DOKUMENTACJI, WYDANIE CERTYFIKATU).  
Certification system – **1a** acc. to ISO/IEC Guide 67:2004  
(type test, evaluation of documentation, issue of certificate).



Kierownik Jednostki Certyfikującej  
Head of the Certification Body  
Dyrektor Instytutu Elektrotechniki  
Director of the Electrotechnical Institute

dr hab. Wiesław Wilczyński, prof. IEI

Warszawa: / Warsaw: 2014-05-15

CERTYFIKAT ZGODNOŚCI Nr:  
CERTIFICATE OF CONFORMITY No.:

DN/253/2014

PARAMETRY ZNAMIONOWE / RATINGS

Typ / Type	R-40/ZL
Napięcie znamionowe łączeniowe ( $U_0$ ) / Rated operational voltage	690 V
Napięcie znamionowe izolacji ( $U_i$ ) / Rated insulation voltage	1 000 V
Napięcie wytrzymywane o częstotliwości sieciowej Power frequency withstand voltage	2 200 V
Częstotliwość znamionowa ( $f_n$ ) / Rated frequency	50 Hz
Napięcie znamionowe udarowe wytrzymywane ( $U_{imp}$ ) Rated impulse withstand voltage:	
– obwodu głównego / main circuit	8 000 V
– obwodów pomocniczych / auxiliary circuits	4 000 V
Prąd znamionowy ( $I_n$ ) / Rated current	4 000 A
Prąd znamionowy krótkotrwały wytrzymywany ( $I_{cw}$ ) Rated short-time withstand current	
– szyn głównych / main busbars	100 kA, 1 s
– szyn dystrybucyjnych / distribution busbars	50 kA, 1 s
– szyn N, PE / busbars N, PE	60 kA, 1 s
Prąd znamionowy szczytowy wytrzymywany ( $I_{pk}$ ) / Rated peak withstand current	
– szyn głównych / main busbars	220 kA
– szyn dystrybucyjnych / distribution busbars	110 kA
– szyn N, PE / busbars N, PE	132 kA
Odporność na działanie łuku wewnętrznego obwodów odbiorczych Resistance to arcing due to internal fault in the outgoing circuits	30 kA, 0,1 s
Stopień ochrony / Degree of protection	IP31
Stopień ochrony po otwarciu drzwi / Degree of protection after opening the door	IP20
Odporność na uderzenia mechaniczne / Resistance to mechanical impacts	IK10
Klasa izolacji / Class of insulation	I
Układ szyn / Arrangement of busbars	L1, L2, L3, N, PE
Formy podziału wewnętrznego / Forms of internal separation	1 ÷ 4b

